

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin pédagogique : organe de la Société fribourgeoise d'éducation et du Musée pédagogique
<b>Herausgeber:</b>	Société fribourgeoise d'éducation
<b>Band:</b>	66 (1937)
<b>Heft:</b>	13
<b>Rubrik:</b>	Lecture au cours supérieur

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Que les petits écoliers de la partie montagneuse du canton seraient heureux si d'autres collègues imitaient l'exemple de M. Sudan ! Cette générosité n'a pas coûté cher. Mais je suis persuadé que le bien qui en résulte est considérable. Au nom des enfants de Châtel-Crésuz, merci de tout cœur.

L. M.

---

## LECTURE AU COURS SUPÉRIEUR

---

### Le départ des hirondelles (chap. 15)

---

L'auteur, André Theuriet, est un poète français, qui est aussi un romancier (1833-1907). Il est le poète des bois et des campagnes. Excellent écrivain qui aime beaucoup la nature, il a chanté les forêts, les prairies, les moissons, les vergers, les oiseaux, tout ce que la nature présente de plus poétique, de plus digne d'être aimé et admiré.

Le chapitre « Le départ des hirondelles » est tiré du livre *Nos oiseaux*.

#### I. Plan du chapitre

1. *Rappel du souvenir* : ce départ ; où ; un vieux hôtel ; corniches.
2. *Premiers mouvements en vue du départ* : l'agitation insolite ; le vol affairé ; grossissement de la troupe.
3. *Qui prend l'initiative* ?
  - a) les chefs de famille ; b) les vieux patriarches ; c) le choix du lieu ; d) le cri de l'assemblée.
4. *Le merveilleux instinct de ces oiseaux* :
  - a) la construction du nid ; b) la ponte et l'élevage des jeunes ; c) le retour au même lieu (expérience du fil ou d'un anneau) ; d) leur retour et le printemps ; e) leur départ : fin des vacances.
5. *Les hirondelles ont vraiment la science du vol* :
  - a) puissance, vélocité, souplesse ; b) l'entraînement au grand vol ; c) l'abandon des faibles.
6. *Le rassemblement* :
  - a) fin de septembre (aspect de la campagne, à ce moment) ; b) lieu du regroupement (fenêtres, entablements, etc.) ; c) arrivée des retardataires.
7. *L'envol solennel* :
  - a) les hirondelles s'élèvent (bataillon noir) ; b) formation du vol de voyage (longueur de la file).
8. *L'aspect de la ville après leur départ* : impression de monotonie et de tristesse.

#### II. Vocabulaire expliqué

- a) *Mots et expressions*.

La province : une division territoriale placée sous l'autorité d'un délégué du gouvernement.

Un hôtel : a) demeure d'un grand personnage ; b) bâtiment destiné à un service public ; c) maison qui reçoit les voyageurs.

Un balcon : plate-forme qui fait saillie sur la façade d'un bâtiment.

Les corniches : des ornements composés de moulures qui font saillie autour d'un bâtiment ou d'un meuble.

Des frises : en architecture, la partie d'un bâtiment qui supporte la corniche ; souvent, elle est ornée de dessins.

Un reposoir : lieu préparé pour s'y reposer ; autel préparé pour y faire reposer le Saint Sacrement.

Une agitation insolite : inaccoutumée, qu'on ne voit pas à l'ordinaire.

Un air affairé : l'air de quelqu'un qui paraît avoir beaucoup d'occupations.

De longs circuits : des mouvements circulaires ; de longs détours ; c'est aussi le contour d'une ville.

Un sergent-fourrier : un sous-officier chargé de distribuer des vivres et de trouver des logements aux soldats en route.

Les préliminaires du départ : les mouvements préparatoires du grand départ.

En gymnastique : les exercices corporels avant le travail aux engins.

Des messagères élues d'avance : désignées d'avance pour porter le message du départ.

Un départ collectif : qui comprend toutes les hirondelles du lieu.

Un conciliabule : une petite conférence secrète ; une discussion qu'on entretient en cachette.

Prendre l'initiative du départ : proposer le départ.

Un meeting : c'est une réunion où l'on discute sur un sujet quelconque ; un meeting politique, d'aviation.

Les chefs expérimentés : qui connaissent bien la pratique de la vie, qui savent se comporter sagement.

Etre familier avec quelqu'un : le bien connaître et s'entretenir souvent et simplement avec lui.

Pressentir l'heure de la migration : savoir ce moment d'avance par instinct et s'y préparer.

Etre familier avec les mœurs du pays : les bien connaître.

Prévenir le clan tout entier : avertir toutes les hirondelles. Un clan politique : les hommes d'un parti politique.

Les naturalistes : les savants qui se livrent à l'étude des plantes, des animaux et des minéraux. Buffon fut un naturaliste célèbre.

Le nid hémisphérique : en forme de demi-sphère, demi-boule.

Ponctuellement : régulièrement ; au moment exact.

Les hôtesses : des voyageuses qui logent dans un hôtel, des gens qui viennent en visite chez nous.

Les incidents : les divers moments de la ponte.

A l'orifice du nid : à l'entrée du nid.

Un filet noué : attaché.

Le cordonnet de soie : petit cordon de soie.

Leurs apprêts de départ : les préparatifs du départ.

Le cœur gros : le cœur ému, chagriné.

Des évolutions préparatoires : les premiers mouvements du rassemblement.

La vitesse : la vitesse, la rapidité.

Les ressources de leur science du vol : habileté à voler de toutes manières.

Faire l'épreuve de leurs ailes : faire l'essai de leurs ailes.

Une faiblesse de constitution : de santé.

Une faiblesse trop flagrante : une faiblesse trop visible.

Les pentes drapées de vigne : couvertes, plantées de vigne.

Les rues adjacentes : les rues contiguës qui débouchent au même point.

Les saillies des fenêtres : le bord extérieur des fenêtres.

L'entablement des corniches : partie supérieure d'une façade dans un bâtiment architectural.

Dodeliner : balancer la tête lentement avec de petits mouvements.

Le front de bandière : c'est la ligne d'une armée rangée en bataille.

Un silence quasi solennel : presque solennel.

Un confus frémissement d'ailes agitées : un mélange de bruit d'ailes.

Les vapeurs qui estompaient l'horizon : des vapeurs qui couvraient l'horizon d'ombre, qui donnaient à l'horizon une teinte sombre.

Les obliques rayons : à cause du soir, les rayons du soleil parviennent obliquement sur la terre.

La ville morne : sans vie.

Un exercice préalable : exercice qu'on fait auparavant.

b) *Verbes exprimant les mouvements des hirondelles qui se rassemblent.*

... elles allaient, venaient dans le ciel, quelques-unes parcouraient... ; ... elles décrivaient de longs circuits... ; ... elles inspectaient tous les coins et disparaissaient... ; ... la troupe grossissait... ; ... elles se répandaient pour prévenir le clan... ; ... elles déployaient toutes les ressources de leur science du vol... ; ... virant et contre-virant... ; ... changeant de direction... ; ... s'exerçant à planer haut... ; ... elles s'entraînaient pour la traversée... ; ... elles faisaient l'épreuve de leurs ailes... ; ... de toutes les rues elles débouchaient... ; ... des petites têtes qui dodelinaient... ; ... une hirondelle se détachait de la file... ; ... les retardataires arrivaient en hâte... ; ... on se serrait pour faire place... ; ... silence quasi solennel... ; ... puis la troupe s'éleva en l'air... ; ... ce bataillon noir planait... ; ... formant une ligne tourbillonnante... ; ... elles prirent leur vol vers le sud ; ... elles disparurent dans les vapeurs de l'horizon...

c) *Endroits que les hirondelles fréquentent et habitent.*

a) Un vieil hôtel avec balcons, corniches et frise ;

b) elles habitaient les rues et balcons de la ville du poète ;

c) à la fenêtre du grenier : le nid hémisphérique ;

d) habiter la lucarne de notre modeste maison ;

e) elles voltigent en grand nombre sur la place ;

f) elles venaient se poser sur les saillies des fenêtres et les entablements des corniches ;

g) les appuis des balcons et des frises, en un long cordon ;

h) chez nous, les fils électriques, les toits de nos maisons.

d) *Péripthèses désignant les hirondelles.*

Les futures voyageuses — des sergents fourriers — des messagères élues d'avance — les vieilles hirondelles sont appelées — chefs de famille — vieux patriarches — nos hôtes oiseaux migrateurs.

(A suivre,)